

# WORLD TRADE ORGANIZATION

G/SPS/N/GTM/41  
18 May 2006

(06-2413)

Committee on Sanitary and  
Phytosanitary Measures

Original: Spanish

## NOTIFICATION

<b>1. Member to Agreement notifying:</b> <u>GUATEMALA</u> <b>If applicable, name of local government involved:</b>
<b>2. Agency responsible:</b> <i>Ministerio de Agricultura, Ganadería y Alimentación</i> (Ministry of Agriculture, Livestock and Food)
<b>3. Products covered (provide tariff item number(s) as specified in national schedules deposited with the WTO; ICS numbers should be provided in addition, where applicable):</b> Natural, unprocessed products made from the meat of bovine animals (0201 and 0202), swine (0203) and poultry (0207).
<b>4. Regions or countries likely to be affected, to the extent relevant or practicable:</b> United States of America
<b>5. Title, language and number of pages of the notified document:</b> <i>Acuerdo Ministerial 163-2006 de fecha 22 de marzo de 2006, Disposiciones para reconocer como equivalentes las medidas sanitarias de los Estados Unidos de América para los sistemas de inspección de productos naturales no procesados de carne bovina, porcina y aves</i> (Ministerial Decision No. 163-2006 of 22 March 2006: Provisions relating to recognition of the equivalence of the sanitary measures implemented by the United States of America in the context of inspection systems for natural, unprocessed products made from the meat of bovine animals, swine and poultry) (2 pages, in Spanish).
<b>6. Description of content:</b> Recognition of the equivalence of the sanitary measures implemented by the United States of America in the context of inspection systems for natural, unprocessed products made from the meat of bovine animals, swine and poultry.
<b>7. Objective and rationale:</b> <input checked="" type="checkbox"/> food safety, <input checked="" type="checkbox"/> animal health, <input type="checkbox"/> plant protection, <input checked="" type="checkbox"/> protect humans from animal/plant pest or disease, <input type="checkbox"/> protect territory from other damage from pests
<b>8. International standard, guideline or recommendation:</b> <input type="checkbox"/> Codex Alimentarius Commission, <input type="checkbox"/> World Organization for Animal Health (OIE), <input type="checkbox"/> International Plant Protection Convention, <input checked="" type="checkbox"/> None <b>If an international standard, guideline or recommendation exists, give the appropriate reference and briefly identify deviations:</b>
<b>9. Relevant documents and language(s) in which these are available:</b> <i>Acuerdo Ministerial</i> (Ministerial Decision) No. 163-2006 of 22 March 2006 (available in Spanish).

<p><b>10. Proposed date of adoption:</b> The Decision will enter into force on the day following its publication in the <i>Diario Oficial de Centro América</i> (Official Journal of Central America).</p>
<p><b>11. Proposed date of entry into force:</b> 27 March 2006</p>
<p><b>12. Final date for comments:</b> 60 days as of the date of notification</p> <p><b>Agency or authority designated to handle comments:</b> [ ] National notification authority, [ X ] National enquiry point or address, fax number and E-mail address (if available) of other body:</p> <p>Ministerio de Agricultura, Ganadería y Alimentación  Unidad de Políticas e Información Estratégica  Área de Información  5ª. Avenida 8-06, Zona 9  Ciudad de Guatemala, Guatemala, C.A.  Tel.: (502) 2361-7786 and 2334-1048  Fax: (502) 2361-7783  E-mail: <a href="mailto:informacion.upie@maga.gob.gt">informacion.upie@maga.gob.gt</a></p> <p><u>Enquiry Point:</u>  <u>Contact persons:</u>  Gustavo Adolfo Hernández Arreaga  E-mail: <a href="mailto:ghernandez@maga.gob.gt">ghernandez@maga.gob.gt</a>  Leonel Estuardo Donis Loaiza  E-mail: <a href="mailto:edonis@maga.gob.gt">edonis@maga.gob.gt</a></p> <p>Ministerio de Agricultura, Ganadería y Alimentación  Unidad de Normas y Regulaciones - Área Fitozoosanitaria  7ª Avenida 12-90, Zona 13, Edificio Anexo Monja Blanca  Ciudad de Guatemala, Guatemala, C.A.  Telefax: (502) 2475-3058, 2457-3068 and 2475-3074  E-mail: <a href="mailto:Otto.lavagninon@maga.gob.gt">Otto.lavagninon@maga.gob.gt</a> and <a href="mailto:jose.grajeda@maga.gob.gt">jose.grajeda@maga.gob.gt</a></p>
<p><b>13. Texts available from:</b> [ X ] National notification authority, [ X ] National enquiry point, or address, fax number and E-mail address (if available) of other body:</p> <p>Ministerio de Agricultura, Ganadería y Alimentación  Unidad de Políticas e Información Estratégica  Área de Información  5ª. Avenida 8-06, Zona 9  Ciudad de Guatemala, Guatemala, C.A.  Tel.: (502) 2361-7786 and 2334-1048  Fax: (502) 2361-7783  E-mail: <a href="mailto:informacion.upie@maga.gob.gt">informacion.upie@maga.gob.gt</a></p> <p><u>National SPS Enquiry Point:</u>  <u>Contact persons:</u>  Gustavo Adolfo Hernández Arreaga  E-mail: <a href="mailto:ghernandez@maga.gob.gt">ghernandez@maga.gob.gt</a>  Leonel Estuardo Donis Loaiza  E-mail: <a href="mailto:edonis@maga.gob.gt">edonis@maga.gob.gt</a></p>